

Convenio mundial del azúcar ratificará E.U.

Guatemala, octubre 30. (DPA). Con optimismo fueron recibidas las declaraciones del secretario de Agricultura de los Estados Unidos, Bob Bergland, al anunciar la decisión del presidente Jimmy Carter de solicitar al Senado la ratificación del Convenio Internacional del Azúcar, punto neurálgico en la reciente reunión del GEPLACEA.

El GEPLACEA (Grupo de Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar), concluyó su IX reunión el viernes anterior en la capital guatemalteca y designó a Buenos Aires como su próxima sede para la

décima reunión, en abril de 1979. Los 120 delegados hicieron turismo durante el fin de semana y parten hoy hacia sus respectivos países.

Varios de los delegados comentaron la disposición norteamericana de mantener el precio del azúcar crudo en el mercado de esa área en quince centavos la libra o treinta y tres el kilogramo.

El GEPLACEA calificó como precios remunerativos los que sean mayores de once centavos por libra, aunque tal remuneración difiere entre los distintos países productores

— Pasa a la página 32 —

Plan para derrocar gobierno denuncia el Pdte. de Bolivia

La Paz, octubre 30 (AP). El gobierno del general Juan Pereda denunció hoy un plan subversivo para derrocarlo, atribuido a "sectores políticos extremistas", e informó que sus fuerzas de seguridad detuvieron en las últimas horas a cinco dirigentes izquierdistas. "Este hecho confirma el camino de la conspiración elegida por el extremismo internacional", afirmó esta tarde el Ministerio del Interior, al informar sobre el plan y sus detenciones, que configuran la primera crisis que enfrenta el gobierno de Pereda en los casi 100 días que lleva en el poder.

El plan "pretendía comprometer algunos oficiales de las fuerzas armadas", pero no identifica quiénes habrían sido los militares involucrados en tal plan. Las detenciones se produjeron

— Pasa a la página 80 —

Rusia envía los primeros bombarderos MIG-23 a Cuba

Washington, octubre 30. (UPI). La Unión Soviética entregó este mes a Cuba los primeros caza-bombarderos Mig-23 en una medida que da mayor poderío a las fuerzas aéreas del presidente Fidel Castro en virtud del enorme perfeccionamiento de esos aparatos, según informaron hoy fuentes gubernamentales. Las fuentes informantes dijeron que a principios de este mes llegaron a Cuba, en un carguero soviético, un número no establecido de aviones MIG-23, una versión del cual es un bombardero mejorado, usado en Europa y que, según se cree, es capaz de llevar armas nucleares.

Fuerza Aérea Cubana, dijeron las fuentes. Hasta ahora los MIG-23 han sido volados sólo por la Fuerza Aérea de la Unión Soviética, los aliados de la Unión Soviética en el Pacto de Varsovia y los importantes clientes de armas soviéticas en

— Pasa a la página 79 —

Todavía no se determinó si los aparatos ya están en acción en la

Altibajos en la Bolsa de N. York

Nueva York, Oct. 30 (UPI). Aunque a los inversionistas les

— Pasa a la página 32 —



BODA. Nueva York, octubre 30. (AP). Jaclyn Smith, una protagonista de la serie de televisión "Charlie's Angels" besa a su prometido con quien se casó ayer en Nueva York, el actor Dennis Cole.



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA.

SALUDA A SIMPATIZANTES. West New York, Nueva Jersey, octubre 30. (AP). El doctor Mario Jascovich, que fuera absuelto por el tribunal que lo enjuiciaba de haber envenenado con "curaré" a varios de sus pacientes, saluda a varios simpatizantes y amigos que lo apoyaron.

OLP amenaza intereses de E. U. en el Medio Oriente

Beirut, octubre 30. (AP). El segundo jefe del movimiento guerrillero palestino advirtió hoy que los intereses norteamericanos en el Medio Oriente correrán peligro a menos que Washington reconozca a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). Salah Khalaf, conocido en el seno de la resistencia palestina como Abu Iyad y mano derecha de Yasser Arafat en Al Fatah, el sector predominante dentro de la OLP, expresó que los Estados Unidos son responsables de la mayor parte "de las calamidades que padecen los árabes".

En una entrevista publicada hoy por la revista en lengua inglesa "Monday Morning", el dirigente palestino dijo que los Estados Unidos

concluyeron el ataque de 1970 en Jordania contra los palestinos, la guerra civil libanesa y el fraccionamiento en el mundo árabe que se produjo luego de los acuerdos egipcio-israelíes de Camp David. "Si los norteamericanos continúan negando reconocimiento a la OLP,

— Pasa a la página 80 —

Insurrección militar al sur de Uganda enfrenta Idi Amin

Nairobi, Kenya, octubre 30. (UPI). El presidente vitalicio de la vecina Uganda, Idi Amin, parece estar luchando para aplastar una insurrección militar en el sur del país, según indicaron hoy informes de prensa. El diario kenyano "Daily Nation" informó que el movimiento subversivo fue iniciado por un batallón en la ciudad de Barará, situada a 40 kilómetros de la frontera con Tanzania, hallándose en lucha las unidades rebeldes con las fuerzas leales al gobierno desde hace tres semanas.

En base a datos recibidos de fuentes en Kampala, la capital de Uganda, el diario indicó que los rebeldes vencieron a un regimiento mecanizado de fuerzas leales, dan-

do muerte a 150 de sus hombres. Camiones con los cuerpos de los soldados caídos en combate fueron vistos cuando entraban en un cuartel de las inmediaciones de la capital, de acuerdo con el reportaje de Daily Nation.

La información apareció en la — Pasa a la página 80 —

Máquina que traduce español al inglés presentan en E. U.

Nueva York, octubre 30. (UPI). Una "máquina maravillosa" que traduce del idioma español al inglés fue presentada hoy por sus creadores asegurando que la misma constituye una innovación revolucionaria en su campo. La máquina consiste en una computadora con un sistema programado de traducción escrita, que contiene un vasto diccionario y ejecuta traducciones literales.

De palabra por palabra así como conversiones estructurales, gramaticales e idiomáticas.

Aunque el programa revelado hoy públicamente por Weidner Communications Systems — que desarrolló el sistema en su centro de investigaciones de Provo, Utah—, sólo traduce por ahora del español al inglés, se informó que están siendo perfeccionados programas para traducción del inglés al español, así como árabe, holandés, francés, alemán, hebreo, italiano, japonés, portugués y ruso.

El nuevo sistema fue calificado por sus creadores como un programa de asistencia a los traductores, que aún requiere intervención humana para editar y corregir el producto final, eventualmente puliendo frases y escogiendo palabras más apropiadas que

— Pasa a la página 79 —



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA.

CONVERSACIONES EN MOSCÚ. Moscú, octubre 30. (AP). El presidente del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) Yasser Arafat (izquierda), y el ministro soviético de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko, antes del

inicio de sus conversaciones hoy en Moscú. El líder palestino examinará en el Kremlin los acuerdos de paz que están siendo estudiados entre Egipto y el Estado de Israel.